

COMUNICATO STAMPA
PER TRACCE IN MOVIMENTO
Sabato 29 Giugno 2002 a Montale -Parco dell'Aringhese
“FOLKFEST Montale 2002”
Percorsi mediterranei : La Grecia

Terza edizione della Folkfest estiva al parco dell'Aringhese a Montale (Pistoia) in programma sabato 29 giugno. Questa edizione delle folkfest si propone di approfondire la conoscenza della cultura mediterranea, con il confronto fra vari aspetti del mondo tradizionale. Il primo appuntamento si è svolto a Ponte Buggianese il giorno 8 giugno 2002 e ha trattato le tradizioni Salentine e il suggestivo fenomeno del tarantismo, collegato alle diverse aree territoriali, da quella ***Grecanica*** all'area di ***Galatina-Nardò***, e al basso Salento.

Nell'appuntamento di Montale l'attenzione verrà spostata sull'altro lato dell'Adriatico, sull'area Greca. Ci guideranno in questo percorso alla scoperta delle tradizioni elleniche e del suggestivo mondo delle danze collettive greche, il gruppo dei Mandila che esegue un repertorio comprendente sia la musica popolare rurale, sia quella urbana, o "rebetika" e la Comunità dei Greci della Toscana centrale che proporranno prodotti tradizionali greci.

Nel parco saranno presenti inoltre alcune installazioni artistiche a cura di Fucine Tillanza, associazione Pistoiese che raggruppa alcuni dei più dinamici giovani artisti. La manifestazione si svolgerà dalle 18 a notte fonda e prevede numerosi interventi di musicisti specializzati nella riproposta di musica e balli tradizionali.

Nel pomeriggio il parco sarà animato da: i giochi del Girovagandobus dedicati a tutti i bambini, lezione dimostrativa aperta a tutti di ballo tradizionale con la partecipazione dei ragazzi del soggiorno estivo Arcobaleno, il mercatino di prodotti artigianali ed ecologici "La Zucca Barucca" con la partecipazione della "Bottega del Commercio equo e solidale" e del Nodo di Pistoia della rete Lilliput, uno spazio Benessere con dimostrazione di massaggi oltre alla mostra documentaria sulla musica, le danze e gli strumenti della Grecia "**La danza nella cultura greca**" a cura del gruppo "**Mandila**" con relativa introduzione sulla tradizione greca, dalle strutture arcaiche al repertorio isolano fino alla tradizione musicale urbana.

La sera grande "festa a ballo" con il gruppo Emiliano "La Lanterna Magica" che eseguirà il repertorio tradizionale dei "balli saltati" delle montagne Tosco-emiliane e le danze d'animazione a cui seguirà l'atteso spettacolo dei Mandila con l'esibizione dei loro danzatori.

Un'occasione unica per ascoltare (e ballare) dal vivo una musica in qualche modo vicina, ma abbastanza sconosciuta. I gruppi utilizzano essenzialmente strumenti tradizionali, potremo ascoltare il suono della ***piva emiliana*** un tipo di zampogna anticamente presente anche nella nostra zona, del bouzouki, del tubeleki e della mandola.

Il programma della Folkfest Montalese si completa con il corso pratico su tradizioni musicali e danze Greche condotto da alcuni componenti del gruppo "Mandila, che si terrà presso il circolo Arci di Pontenuovo (Pistoia) Venerdì **28 giugno** ore 21/24 e

Sabato **29 giugno** ore 11/13 - 14/16. Si tratta di una sorta di viaggio attraverso le diversità delle regioni greche e delle loro danze e musiche tradizionali. Le danze proposte durante lo stage saranno riproposte durante il concerto a ballo di sabato 29. Per partecipare al corso è prevista una quota di iscrizione.

Un appuntamento dunque imperdibile, dunque, a Montale sabato 29 giugno, dalle diciotto a notte fonda.

La manifestazione è stata organizzata dal Comune di Montale- Assessorati alla Cultura e alle Politiche Giovanili e dall'associazione "**Di Terra In Terra**" di Pistoia (che da anni si occupa del recupero e la diffusione delle tradizioni popolari con particolare interesse per la musica e la danza) ed è inserita nella rassegna:

"TRACCE IN MOVIMENTO", progetto di area per interventi interculturali predisposto con Regione Toscana (Porto Franco), Provincia di Pistoia (Assessorato alla Cultura), Comuni di Montale, Pistoia, Ponte Buggianese, Quarrata, Sambuca P.se, Serravalle P.se, Pescia

Il progetto si snoda in una serie di eventi a carattere interculturale che si svolgeranno sul territorio della Provincia Pistoiese. Il programma è disponibile su depliant in distribuzione all'Assessorato alla Cultura della Provincia di Pistoia e sul sito internet provinciale www.provincia.pistoia.it alla pagina "eventi" e a quella "cultura". Informazioni Assessorato alla Cultura tel. 0573 - 374296.

Pistoia 27 giugno 2002

Programma 29 giugno 2002

dalle ore 18.00

La Zucca Barucca: *ecologia ed artigianato*

Spazio benessere : *dimostrazione di massaggi shiatsu*

SPAZIO DANZA: balli con i bambini dell' Arcobaleno

Lezione introduttiva aperta a tutti sulle danza della tradizione popolare

GIROVAGANDOBUS: *giochi nel parco per tutti i bambini*

ESPOSIZIONI:

- **La danza nella cultura greca:** Mostra documentaria sulla musica, le danze e gli strumenti della Grecia. Incontro di presentazione con elementi del gruppo "**Mandila**" con relativa introduzione sulla tradizione greca, dalle strutture arcaiche al repertorio isolano fino alla tradizione musicale urbana.
- **Allestimenti artistici a cura di Fucine Tillanza**

Punto ristoro: dalle ore 20: cibi etnici,

in collaborazione con gli allievi del corso "Non più straniera" e **Comunità dei Greci della Toscana Centrale**

dalle ore 21 **FESTA A BALLO**

La Lanterna Magica- *musica e danze dell'appennino tosco-emiliano*

Mandila - *musiche danze e canti della Grecia*

animazione di ballo per tutti

Per informazioni: diterrainterra@tin.it / s.turco@montale.comune.pt.it

Andrea 348 8401412 / Carlotta 347 6649593 / UFFICIO CULTURA 0573 952234-38

In collaborazione con le associazioni: La Girandola (PI)–That's all folk (GR)–
Traballando (FI)–Zucca Barucca (PT)-Comunità dei Greci della Toscana Centrale

Scheda su:

Gruppo di Musica popolare "LANTERNA MAGICA"

Attivo dal 1984, il gruppo è nato con l'intento di diffondere e valorizzare, attualizzandolo, il repertorio tradizionale dell'Appennino Emiliano, cui appartiene un ricco e originale patrimonio di "**balli saltati**".

Partendo da queste radici locali, la sua ricerca musicale si è estesa quindi all'area geografica "celtica", riscoprendone le matrici culturali comuni. Gli strumenti musicali utilizzati, infatti, appartengono a quest'area: **violino, organetto, chitarra, ghironda, whistles, bodhran, cornamusa scozzese, piva emiliana.**

Quest'ultima, costruita dal musicista Franco Calanca su antichi modelli, era presente nell'Appennino Emiliano fino al 2° dopoguerra.

Fin dai suoi esordi il gruppo si è particolarmente interessato a valorizzare la tradizione del "**MAGGIO**", promuovendo e realizzando "**maggi lirici**" in numerose valli della montagna.

Altra peculiarità è la capacità di coinvolgere attivamente nelle danze il pubblico presente, riproponendo in questo modo la stretta interazione che esisteva tra musicisti e ballerini nella tradizione musicale montanara.

La formazione nel corso degli anni ha effettuato numerosi concerti, ha partecipato a trasmissioni radiofoniche e televisive, a festival di musica popolare e dal 1996 agli incontri internazionali di danza "Le Grand Bal de l'Europe" in Francia.

Ha all'attivo 3 produzioni su audiocassetta e nel 1999 ha realizzato un CD, dal titolo "Al ballo con la piva", che contiene 21 brani dell' Appennino emiliano per piva emiliana e chitarra.

COMPONENTI DEL GRUPPO:

FRANCO CALANCA: cornamusa scozzese, mandolino, mandola, whistles,
piva emiliana

PAOLA FABRO : organetto diatonico, bodhran

PIERO NEGRONI : chitarra acustica, ghironda, voce

LINO TOSCANO : violino, percussioni

PAOLO RUOCCO : Percussioni, basso acustico.

CLAUDIO LOSCERBO : animazione danze

DANIELE FANTI : tecnico del suono

Scheda su:

"MANDILA" MUSICA GRECA TRADIZIONALE

Il gruppo è nato nella primavera del 1993, ma l'inizio della ricerca musicale risale a tre anni prima, quando la greca Marilena Tamiolaki (flautista), volendo approfondire le proprie origini isolane, include nel repertorio del primo nucleo del gruppo (chitarra, voce, flauto) canzoni delle isole, da quelle più antiche a quelle più recenti, canzoni che esprimono quello spirito isolano, allegro ma anche riflessivo, che non solo in Grecia è presente.

La grande ricchezza musicale delle isole ha coinvolto totalmente gli altri cinque elementi del gruppo (chitarra, bouzouki, tubeleki, violino, voce); tutti insieme hanno voluto estendere lentamente la propria ricerca musicale dalle isole all'entroterra, dal nord al sud della Grecia ed hanno sempre riscontrato nella tradizione delle strutture musicali moderne perfettamente fuse con quelle arcaiche, così come anche il cambiamento del gusto attraverso i secoli con l'introduzione di nuovi strumenti musicali, p.e. il bouzouki, che all'inizio del nuovo secolo dà vita alla tradizione musicale urbana, "rebetika".

Oggi il repertorio del gruppo include sia la musica popolare rurale, che viene eseguita di giorno in spazi aperti, sia quella urbana, "rebetika", musica notturna, che si consuma in luoghi chiusi.

Fermamente convinti, comunque, che il miglior modo per conoscere la musica, ed attraverso essa il popolo che l'ha creata, è suonarla ed ascoltarla, non vogliamo aggiungere altro se non che, oggi più che mai, questa musica è fortemente attiva e mantiene viva la sua struttura antica per nulla in contraddizione con le modernizzazioni inserite nel tempo.

Un'ultima annotazione da fare è che tutti i brani vocali e strumentali del repertorio dei MANDILA si riferiscono a danze popolari. La formazione del gruppo viene completata da danzatori in numero da 3 a 6 persone.

I MANDILA si sono esibiti numerose volte sia a Roma che in altre città italiane. Sono stati ospiti del *Folkstudio*, *Akab*, *Villaggio Globale*, *Podere Rosa*, *Palladium*, *Piper*, *Gilda* e di altri locali romani. Tra le molte iniziative a cui hanno partecipato ci sono:

Il 27 Giugno 2000 fanno un concerto inaugurale in occasione dell'apertura italiana della BIO FILTER INTERNATIONAL (Grecia).

L'8 Luglio 2000 partecipano all'VIII Festival Internazionale del Folclore di S. Angelo Romano (RM).

Il 10 Agosto 2000 si esibiscono per la rassegna di musica, danza e teatro "Gran Spettacolo" all'arena di Porta Marina in Saludeccio (RN) nell'ambito della manifestazione OTTOCENTO FESTIVAL Anno XVIII; mentre l'11 Agosto partecipano con musiche e danze alla rassegna "Buono Buonissimo Ed. 2000 - Itinerari Enogastronomici e culturali" di Monteciccardo (Pesaro).

Il 13 Agosto 2000 suonano a VILLA ADA in Roma nell'ambito della manifestazione "ROMA INCONTRA IL MONDO" dell'ESTATE ROMANA 2000.

Il 20 Ottobre 2000 aggiungono ai loro abituali locali romani il GATE 19.

Il 1-2 Dicembre 2000 si esibiscono a GELA con canti balli e danze nella manifestazione "GELEUSIADI, GEMELLAGGIO TRA GELA ed ELEUSI - GRECIA", in occasione della 2525 ricorrenza dalla nascita di Eschilo.

Il 28 Febbraio 2001 si presentano in uno spettacolo di musica e danza alla sala teatro "EDOARDO DE FILIPPO", Roma, organizzato da ADISU, UNIVERSITA DI ROMA " LA SAPIENZA", lo spettacolo viene preceduto da un seminario sulla musica e la danza greca dalle origini ad oggi.

Il 18 Marzo 2001 tornano a GELA, dove si esibiscono nell'ambito di una iniziativa che prevede l'unione tra musica e poesia, distribuita in diversi incontri domenicali riguardanti le culture del mediterraneo.

Da sei anni suonano ogni Venerdì nell'unico locale greco di Roma, l'"OUZERI" e partecipano a feste greche organizzate dalle Comunità Elleniche in Italia con il patrocinio dell'Ambasciata di Grecia. Diversi concerti inoltre sono stati proposti dall'Ente per il Turismo Ellenico, sia per promozione turistica che per scambio culturale e musicale con l'Italia.

Nel luglio '96 hanno inciso per la rivista "AVVENIMENTI" il CD "Canti e balli dalla Grecia", dal MANDILATOS al SIRTAKI.

FORMAZIONE DEL GRUPPO DI MUSICA:

MARILENA TAMIOLAKI	flauto, tamburello, voce
TERESA LUISI ZACHARIADI	voce, tamburello
CARLO COSSU	violino
LUCA MEREU	mandola, bouzouki
IANNIS VASSILAKOS	bouzouki, voce
CARMELO CACCIOLA	chitarra, voce
PAOLO CAIRA	tubeleki

FORMAZIONE DEL GRUPPO DI DANZA:

**CLARA MIROLLA , MENA TERRACCIANO, GIOVANNA TINE',
CRISTIANO VIOLI, FEDERICO PECCOLO , DIMITRIS KESMIRIS**